

EIBAR

*Accidente de
Eibar*

EIBAR
REVISTA DE LA EPOCA
II EPOCA
DIRECTOR
LUCAS GILBERTO

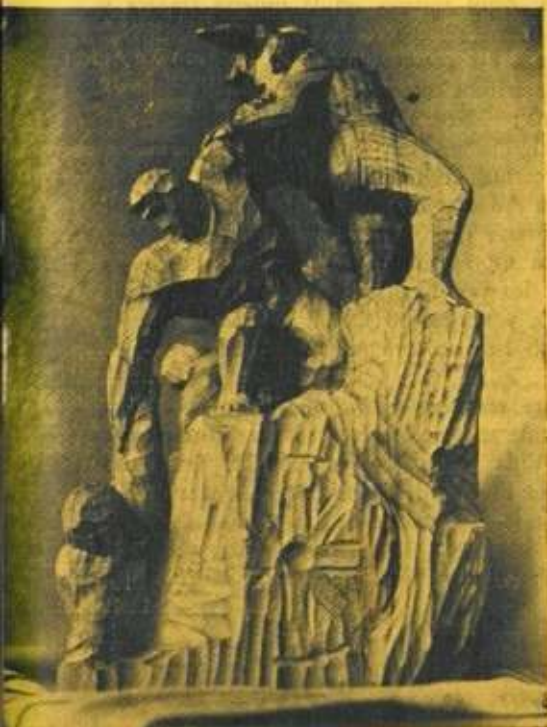


Muere y da paso al nuevo HOSPITAL

(Información págs. 8 - 9)

SAN BLAS, antes y ahora

(Fórmula de las tortas, pág. 3)



OTRO TRIUNFO de

PAULINO LARRAÑAGA

(Pág. 12)

II EPOCA
ENERO 1974 - Núm. 159

PRECIO: 7 PTS.

E I B A R

REVISTA DE UN PUEBLO
II EPOCA

DIRECTOR
PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION
Bidebarrieta, 11

Imprime
GRAFICAS ESET (Seminario Vitoria)

Depósito Legal: VI 34 - 1968

SUMARIO

Editorial	2
Senda para el hombre	3
San Blas	3
La estrella de Kennedy	4
¿Se abrirá China al Cristianismo?	5
Elquezua	6
Exposición de nuestro Arte	7
El nuevo Hospital	8-9
Román Aguirre	10
"Ekaitza" liburuari buruz	11
Paulino Larrañaga triunfa	12
Mike, misionero ciego	13
Chicas autostopistas	14
Euskara, jalqi adi lantegira	15
Humor eibarrés. Marfull	16

Editorial

Don Manuel de Unciti, al abrir el elenco de colaboraciones en este número nos dice: "El Cristianismo es, ante todo, una valoración singular de la existencia humana".

En efecto —diremos nosotros— la persona humana, como portadora de valores eternos, como imagen viva de Dios, es el gran valor de la humanidad.

Todo lo que sea promocionar al hombre entra de lleno en el plan de Dios. Defender a la persona humana, a toda persona humana, es defender a Dios. Pisotearla, es pisotear al mismo Dios. Asesinar a un hombre es delinquir la Ley divina. Denigrar a un individuo, sea éste quien sea; violar sus derechos directamente recibidos de Dios, es minusvalorar el plan de Jesucristo, que por nosotros y por nuestra salvación integral, la del cuerpo y la del alma, la de la persona en su totalidad, bajó del cielo y asumió nuestra naturaleza.

* — *

Esta es la teoría —el ejemplo— que nunca debiéramos olvidar. Este el programa divino, que nosotros los hombres, libre y conscientemente pero no sin responsabilidad moral, hemos de llevar a la práctica a través de toda nuestra vida.

¿Se cumple este plan en el ancho mundo? Una ojeada a los cinco continentes del mundo nos dice bien claramente que no. La tónica de nuestro mundo es que no se respetan los derechos sagrados de la persona humana y que un clima de violencia intenta invadirlo todo. Aquí mismo, en la muerte trágica y reciente del Almirante Carrero Blanco, tenemos una muestra de lo que decimos. Al llegar a este punto, hacemos nuestro el comentario lúcido que compartimos totalmente del semanario "Vida Nueva" cuando afirma: "Nos repugna toda violencia, ¿y podríamos justificar de alguna manera ésta rodeada de tal sadismo? Podríamos embarcarnos ahora en una búsqueda de causas y raíces. Llegaríamos a Adán y Eva. Baste decir simplemente algo que enseña el Catecismo: que nunca hay causa para matar, que ninguna idea justifica un asesinato. Entregarse a cualquier otro tipo de juegos sobre los porqués, sería un bonito modo de engañarnos. Es más simple y verdadero llamar odio a lo que es odio. Hay otros odios, pero éste no será menos execrable porque existan otros".

Recomendamos —para terminar este Editorial— la lectura serena de la "Meditación de urgencia sobre 15 días históricos", publicada en el citado "Vida Nueva", núm. 914-15. Estos son los capítulos del mismo: La muerte del Almirante, la reacción del país, la postura de la Iglesia, los ataques a la Iglesia, el nuevo Gobierno.

Su lectura aclara muchas dudas. Nos puede hacer mucho bien a todos.

"Enséñame tus caminos, Señor; instrúyeme en tus sendas". Estas son palabras del salmo veinticuatro. Los textos bíblicos encierran una sabiduría fundamental. ¿Cuál ha de ser la postura que el creyente en Dios ha de tener ante la vida? ¿Qué sentido tiene para el hombre el paso por la existencia?

El cristianismo no es una religión de actos, de preceptos, de leyes o de lo que vulgarmente llamamos prácticas religiosas. No desprecia estas expresiones, pero sólo les concede carta de ciudadanía en cuanto surgen de una postura interior o sirven para afianzar más y más la opción espiritual previamente tomada. El cristianismo es, ante todo, una valoración singular de la existencia humana, valoración consciente y personalmente aceptada desde la perspectiva de la fe.

San Pablo, en su carta a los cristianos de Corinto, fija el criterio radical de la postura del creyente ante este mundo. "El momento es apremiante", dice. Y añade: "La presentación de este mundo se termina". El Evangelio de San Marcos avanza en la misma línea. "Se ha cumplido el plazo; está cerca el Reino de Dios. Convertíos y creed la Buena Noticia". Tal es, igualmente, el contenido de la predicación del profeta Jonás en la populosa ciudad de Nínive: "Dentro de cuarenta días Nínive será arrasada".

Nos sabe mal a los hombres esta proclamación, que nos encara con el término de nuestra existencia. Preferimos dejar que el tiempo ruede, sin alertar nuestra atención a la desembocadura inescapable de nuestro paso por la tierra. Es torpe esta política. La Palabra de Dios pretende llamar nuestra atención sobre este extremo: el hombre no está instalado en el mundo; su vida es pasajera y se encamina hacia la eternidad de la salvación de Dios. Ignorarlo es ceguera que no conduce a nada, y el advertirlo, por el contrario, es dato necesario para una ordenación adecuada de la existencia.

El Apóstol Pablo extrema su argumento para expresar el giro que la aceptación de esta sabiduría comporta en la vida de cada hombre. Frente a las lágrimas, el creyente aprende a reír; frente a los que hacen de la risa objetivo de cada jornada, el creyente aprende a llorar; frente a los que centran todo su interés en el mercado, el creyente aprende a moverse entre los bienes, no como poseedor instalado y ambicioso, sino como administrador de unos valores que deberá dejar un día...

Tal postura es requerida para ser creyente o discípulo de Cristo. Nadie puede responder positivamente al plan de Dios sin la previa aceptación de la vida como paso peregrino hacia la eternidad. En último término, la esperanza del futuro que confiamos poseer modifica el talante de la vida que hoy poseemos. De ahí que la fe en la salvación de Dios, tras el paso por la tierra, se nos aparezca como la raíz de la esperanza. Creemos para esperar en Dios. Y porque esperamos la llegada del Reino de Dios, nos sentimos diariamente unidos por la llamada a la conversión.

M. UNCITI



FORMULA

- 1 libra de harina.
- Media libra de azúcar.
- 4 huevos (se separa una clara).
- 1 cucharilla Royal.
- 0,50 gramos de mantequilla.
- 2 cucharillas de esencia de anís.
- 0,100 gramos de azúcar glas.

Se coloca la harina sobre la mesa, se hace un hoyo en el centro, y se va añadiendo el azúcar, los huevos, el royal, y la esencia de anís. Cuando esté preparada esta masa se le echa la mantequilla y se amasa bien. Una vez amasado se extiende sobre el mármol, se pasa el rodillo y se cortan de forma rectangular, metiéndolos en el horno.

BAÑO BLANCO

Se bate la clara a punto de nieve y se le añade el azúcar glas, volviéndola a batir aproximadamente durante unos diez minutos. Se le agrega un poco de zumo de limón.

Este clarete se hace en frío.

Si se desea hacer más clarete, se añaden claras y azúcar en proporción.

BAÑO BLANCO (Segunda fórmula)

Se ponen en un cazo 6 cucharadas de agua y 10 bien llenas de azúcar. Se les hace hervir en breve hasta que se vea, levantando la cuchara, que la última gota queda un poco alargada. Se coge el tazón donde se ha puesto la clara y nada más empezar a batir, se le echa hirviendo, poco a poco, sin dejar de trabajar y se sigue trabajando incluso después de terminado el almíbar hasta que enfríe. Como las tortas se habrán enfriado, se ponen de nuevo al horno mientras se termina de hacer el blanco completamente frío, se les da el baño con una paleta de goma. Tanto el blanco como las tortas se hacen con azúcar corriente.

La estrella de John Kennedy

El mundo, al cumplirse el 10.º aniversario de la muerte del Presidente Kennedy, ha recordado su muerte. Porque aquel funesto 22 de Noviembre de 1963 acabó con una esperanza. Con su muerte, se quiso apagar una estrella. Pero es difícil, imposible, apagar una estrella. Su luz siempre ilumina. Es por ello que en nuestra Revista queremos evocar su gran figura y como homenaje a él transcribir un artículo que el semanario "Vida Nueva" acaba de publicar.

John Kennedy era mucho más que el Presidente de los Estados Unidos; era un dirigente universal. Nunca el habitante de la Casa Blanca ha impartido tanto al mundo. Kennedy —con Kruschef y con el Papa Juan XXIII— completó la trilogía de hombres que a comienzos de la década de los sesenta contribuyó a abrir un capítulo de esperanza para el mundo entero. Kruschef fue el asistente del XXII Congreso del Partido Comunista en donde de forma oficial quedó anulado el estalinismo y la Unión Soviética se preparaba para una era de coexistencia; con Juan XXIII y el Concilio Vaticano II los espíritus cobraban una nueva y extrañable libertad, la Iglesia se vestía de nuevo ropaje. Con Kennedy fue el destello de una nueva forma de hacer y sentir.

Diez años después de la muerte de John Kennedy no faltan los detractores de su figura. Fritular a Kennedy resulta desdichado. Otros han preferido adoptar una figura crítica en extremo. Son los revisionistas del kennodismo. En obras recientes se ha hablado de Kennedy como un obsesionado por el poder, se ha hecho notar su fracaso casi constante tanto en política exterior como nacional.

Por supuesto que bastantes de estas críticas tienen su parte de verdad. Kennedy —a la hora de hacer un balance de realizaciones concretas y tangibles— no acertó demasiado en su presidencia. Pero gobernar a un país es mucho más que llenar un balance. Eso es lo que pretenden hacer los políticos tecnócratas. Y John Kennedy era un político, así a secas sin más adjetivos. Sabía desempeñar el papel de líder de su nación. Primeramente respaldaba ejemplaridad. En su historial no hubo ni una leve mancha de ningún tipo. Había sinceridad cuando se equivocaba, asumía toda la responsabilidad y

así se presentaba ante el país. Ahora se habla de la excelente actuación de Kennedy cuando la crisis de los misiles rusos en Cuba, cuando se mantuvo fuerte ante Moscú. Pero a nosotros nos parece aún más brillante Kennedy cuando el fracaso de la Bahía de Cochinos al término de la cual el



presidente se dirigió al país para explicar que era él el responsable de aquel descalabro (cuando en realidad se trató de una operación que había preparado la CIA en época de los últimos meses de Eisenhower).

Y de esa integridad y sinceridad, surgía la confianza y la esperanza del país en su joven presidente. Nunca un primer mandatario resultó tan popular. Y como que Kennedy no era un presidente simplemente "fotogénico". Sabía ser duro e implacable para defender la justicia. Ese presidente imagina-

tivo y honesto era además un excelente líder al saber movilizar el país. Hizo de Norteamérica un país dinámico después de los años de "siesta" de la presidencia de Eisenhower. No sólo la economía experimentó un sensacional adelanto; fue sobre todo la vida interior del país lo que avanzó.

Contra los fatalismos, Kennedy predicaba el evangelio de las cosas que podemos hacer y conseguir con el trabajo y esfuerzo. El mismo era ejemplo. Había luchado contra las impoendables de su juventud y su religión católica para llegar a la presidencia (el primer católico y el más joven presidente en la Historia de los Estados Unidos). De pronto la gente se encontraba con un presidente que les decía y les demostraba "que se podían hacer cosas", se podía cambiar el mundo. Y así los negros despertaron para pedir una justicia para ellos; así Kennedy alentó a movimientos democráticos en todo el mundo procurando dejar a un lado a tantos gobiernos antidemocráticos que Eisenhower había ido favoreciendo en sus ocho años de presidencia. Kennedy, por último, llevó su labor ejemplar al estimular lo mejor de la nación: tecnológicamente el país se recuperó de años de reconlencia para pronto sobrepasar a los rusos en la carrera espacial; se alentó a las artes; la Casa Blanca fue un refugio de artistas. Kennedy supo atraerse a la juventud y los intelectuales, que se convirtieron en las dos columnas de su presidencia. Kennedy —una estrella radiante en cualquier firmamento— cobra destellos aún más fulgurantes si lo comparamos con sus sucesores en la Casa Blanca. Una bala asesina nos privó a Norteamérica y al mundo de John Kennedy hace diez años en Dallas; pero no perdimos del todo a ese político de nuevo cuño que buscaba nuevas fronteras. Ahí están sus palabras; ahí está su estilo de hacer las cosas.

¿Se abrirá China al CRISTIANISMO?

AL LLEGAR MAO TSE-TUNG

Al advenimiento del régimen de Mao Tse-Tung a China, la situación del país desde el punto de vista religioso era, en síntesis, la siguiente:

La inmensa mayoría de la población estaba adscrita a una concepción budista y confucionista de la vida; en algunas zonas del país existía una minoría islámica y otra cristiana. Los cristianos se dividían en dos bloques: unos dos millones de protestantes y aproximadamente 3.250.000 católicos. La Iglesia Católica hacia el año 1949 presentaba las cifras siguientes: 144 circunscripciones eclesiales, unos 30 obispos chinos, 13.500 sacerdotes, hermanos y religiosos, de los cuales 8.000 eran nativos; tres universidades, 3.930 centros docentes con 320.000 alumnos, 216 hospitales y 750 dispensarios.

Muy poco después del establecimiento del régimen comunista comenzó una violenta persecución contra toda clase de religión. La mayoría de los 267.000 templos budistas fueron destruidos o destinados a actividades profanas; unos 513.000 bonzos y 235.000 bonzas se vieron obligados a dispersarse. La persecución arreció de manera especial contra las Iglesias cristianas. Todos los templos, tanto protestantes como católicos, fueron requisados y destinados a actividades políticas, culturales, comerciales, etc. Según un plan perfectamente concebido se contaron tribunales populares para juzgar en público a los obispos, sacerdotes, religiosos, religiosas y laicos cristianos. El objetivo de estos tribunales era desprestigiar ante el pueblo a la religión y sobre todo al cristianismo, presentándolo como un producto de importación extranjera y un aliado del imperialismo capitalista.

El mismo Nuncio de la Santa Sede, Mons. Riberi, fue juzgado el 3 de junio de 1951 por un tribunal popular. Poco después, fue expulsado del país. En el breve espacio de unos años, unos 5.500 misioneros extranjeros fueron expulsados y muchos de ellos sufrieron procesos, torturas, encarcelamientos, y otros fueron internados en campos de reeducación para un "lavado de cerebro".

LA IGLESIA DE LAS TRES AUTONOMIAS

La expulsión de los misioneros siguió un ritmo cada vez más rápido. En 1948, los sacerdotes eran 3.090; en 1953 no quedaba en China más que 157, de los cuales 60 se hallaban en prisión, y en 1955 solamente quedaban 14 sacerdotes extranjeros, 12 de los cuales se encontraban encarcelados. Lo mismo ocurrió con las 2.351 religiosas.

Pero al mismo tiempo, el régimen de Mao Tse-Tung promovió otra acción contra la Iglesia Católica. Es el movimiento llamado de "Las tres autonomías". A pesar de la persecución violenta, directa y en ocasiones cruenta, el episcopado y clero nativo, así como los católicos, oponían resistencia. Ante este hecho, el Gobierno trató de promover la existencia de una Iglesia separada de la que la propaganda oficial denominaba el "imperialismo extranjero del Vaticano". El 13 de diciembre de 1950, la agencia del Gobierno publicaba un "manifiesto de los católicos de Kuang Yuan". En dicho documento se invitaba a todos los católicos chinos a "cortar todos los lazos" con los imperialistas extranjeros, "a reformarse y a fundar una Iglesia nueva, que habría de ser independiente y autónoma.

En su carta encíclica de 7 de octubre de 1954 al clero y a los fieles de China, el Papa Pío XII condenó explícitamente el movimiento de las tres autonomías. Pero la acción encaminada a separar a los católicos chinos de la Santa Sede y de la Iglesia universal no cesó. Así, se celebró un congreso nacional de la Iglesia, en el que participaron 241 delegados católicos, entre los cuales se hallaban 11 obispos. Esto ocurría el año 1957. Uno de los objetivos de esta reunión fue establecer la "Asociación Patriótica Nacional de los Cató-

licos de China", para unir a los sacerdotes y a los fieles de todo el país; promover el espíritu de patriotismo; participar activa y positivamente en la construcción socialista de la patria y ayudar al Gobierno a realizar mejor su política ante las creencias religiosas.

Esta asociación se apoyaba, como es lógico, en la doctrina de las tres autonomías. La estrategia concluía en un último objetivo: la elección y consagración de obispos al margen y contra la voluntad de la Santa Sede.

¿AL BORDE DEL CISMA?

Desde esas fechas, los obispos chinos consagrados de manera ilegítima son, al parecer, unos 45. ¿Quiere esto decir que la Iglesia de China se ha convertido en una Iglesia cismática? Juan XXIII, en el Consistorio secreto del 15 de diciembre de 1958, dijo: "Lamentablemente, han abierto en China el camino hacia un cisma".

Sin embargo, en una audiencia concedida por el mismo Papa a Mons. Melckebeke, visitador apostólico de los chinos en el exilio, el prelado dijo al Papa: "Santo Padre, la Iglesia de China no es cismática. He vivido en China durante treinta años. Conozco a obispos, sacerdotes, religiosos y fieles chinos. Para mí un cisma es inconcebible. No estoy expresando una opinión mía personal, porque ésta es también la íntima convicción de otros 60 obispos chinos o que han vivido en China, reunidos en Roma con ocasión del Concilio. No se puede negar que bajo la presión del régimen comunista han sucedido cosas no conformes con el Derecho Canónico. Los obispos elegidos y consagrados sin autorización de la Santa Sede son "ilegítimos", pero no necesariamente "cismáticos". Para caer en el cisma hay que separarse de la Iglesia de forma consciente y obstinada. Los medios usuales de adoctrinamiento comunista, tales como las largas estancias en la cárcel, los campos de trabajos forzados, la tortura, el lavado de cerebro, el aislamiento total, pueden haber afectado y perturbado seriamente la mente y la voluntad de algunos obispos y sacerdotes chinos".

Juan XXIII prometió que no volvería a aplicar la palabra "cisma" a la situación de la Iglesia china. Todo parece indicar que la estrategia organizada para conseguir este fin no ha logrado su objetivo. Si de hecho lo hubiera obtenido, hoy día el mundo exterior a China dispondría de una abundantísima información sobre la realidad y la vida de esa pretendida Iglesia solidaria del régimen.

¿SE ABRIRAN LAS PUERTAS?

Por parte de la Iglesia Católica siempre se han dado pasos encaminados a un posible contacto con las autoridades y con los católicos de China. Pablo VI, en su alocución del 6 de enero de 1967, en el curso de una misa celebrada por China, afirmó: "Quisiéramos resonar con el pueblo chino del continente los contactos, que no interrumpimos voluntariamente, para decir a los católicos chinos, que han permanecido fieles, que no les hemos olvidado jamás. También quisiéramos hablar de la paz con los que presiden hoy sus destinos".

Como es sabido, en diciembre de 1971, Pablo VI dirigió desde Hong-Kong una llamada al pueblo chino sobre el tema del amor. En Hong-Kong, tres instituciones religiosas han formado un equipo de trabajo para la publicación de obras cristianas en chino y para la difusión de programas radiofónicos: el Instituto Bíblico Chino, de los franciscanos; los redactores de la revista científica "Universitas" y el semanario de los jesuitas "China News Analysis".

Por su parte, el provincial de los jesuitas en Taiwan declaró recientemente: "Nuestra esperanza de volver a China no se apoya en una guerra de liberación, sino en el hecho de que el régimen de Pekín se abre al exterior".

Comienzan a llegar algunas noticias sobre ciertas manifestaciones de la vida católica en China a través de diplomáticos y sobre todo de periodistas. Pero todas estas informaciones se reducen a confirmar la celebración de algunas misas católicas dichas en latín y con una asistencia muy escasa de fieles chinos. No se posee la menor información sobre otras actividades, sobre la acción de los obispos consagrados ilegítimamente, sobre el culto o la vida litúrgica en los escasísimos templos que al parecer permanecen.

Los católicos chinos continúan en una situación verdaderamente dramática, colocados frente a un terrible dilema: la fidelidad a su vocación cristiana y la cooperación en la construcción de su país bajo el signo comunista.



ELGUEZUA

Eibar está demostrando que sabe conjugar con extraordinario acierto, su empuje industrial y el interés por lo cultural y artístico. Y en esta última faceta también está dando una prueba de brillante madurez, pues confirma la simbiosis entre el arte y los artistas contemporáneos, con el respeto y la consideración hacia sus mayores. Los homenajes a los artistas ilustres de la villa y de su entorno son ya consustanciales con las fiestas patronales de Eibar, que así combina la sana alegría de sus festejos con actos culturales que honran y refrendan la memoria de sus mayores que se han distinguido en el campo de las bellas artes.

Este año ha correspondido al escultor eibarrés Carlos Elguezu le haya sido recordada su obra. Por deferencia de la Asociación Artística Eibarresa que me invitó, hace algún tiempo, a que preparara una conferencia sobre la vida y la obra del ilustre escultor eibarrés, he tenido ocasión de tratar personalmente a Carlos Elguezu y de conocer detenidamente su arte.

A los guipuzcoanos nos cabe la satisfacción de poder constatar que el País

Vasco tiene un nombre más en el arte de la escultura. Y decimos un nombre más, aunque parezca una paradoja, pues debido a que Elguezu ha estado retirado durante años por causa de una enfermedad, y por haber alcanzado la edad propia del retiro, sin haberse preocupado de otra cosa que la sinceridad en el trabajo, marginando lo que se denomina como "promocionarse", el nombre de Carlos Elguezu se nos había ido olvidando, injustamente a los guipuzcoanos.

Esta exposición-homenaje y los actos conmemorativos correspondientes, nos han hecho recordar o conocer la obra artística de Carlos Elguezu. Y debemos demostrar nuestra satisfacción al saber que en nuestro podium de artistas vascos, estará también Elguezu.

Hoy día, al hablar o escribir algo sobre el arte hay que realizar un esfuerzo en ser objetivo. Para poder apreciar una obra de arte hay que transportarse a la época en que fue realizada, analizando las circunstancias y criterios que concurrían. Por ello, actualmente, muchos críticos de arte que, indudablemente, conocen la materia que tratan, sin embargo, en sus conclusiones adolecen de graves errores, porque no han sabido o, no han querido desprenderse de todo apasionamiento, olvidándose del momento en que fueron realizadas las obras. Un crítico debe saber desdoblarse en el tiempo y lógicamente, conocer los criterios estéticos de la época, para poder valorar con las mayores garantías los trabajos artísticos, sean realistas o de vanguardia.

Toda obra plástica realizada con sentimiento y conocimiento de lo que se quiere interpretar, ya es una obra de arte. Y en este punto transcribimos un párrafo del gran crítico francés Jean Clarence Lambert que dice a propósito de los estilos de arte: "Copia o no de un modelo, el arte siempre es expresión. El menor trazo de almagre sobre una pared

rupestre, la menor forma, así como ese retrato relamido de un Meissonier cualquiera, nada hay que evite la significación, la cual puede muy bien resultar trivial e indigente, o por el contrario, sutil e inagotable".

El arte de Carlos Elguezu pertenece a la línea de lo sutil e inagotable. Su obra escultórica está encuadrada en el realismo, fiel a los cánones clásicos, con cierta resonancia italianizante, recordándonos también a otro gran escultor vasco, Marcial Aguirre, pero con un espíritu y una personalidad propia. En sus bustos quedan expresadas con maestría, las facciones y características de cada personaje. Toda la obra presentada en las salas de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, en Eibar, es digna de la mejor consideración, pero merecen destacar las tallas del famoso pelotari "Atano III" y del "Mendigoizale" y en los bustos los de su coetáneo y eximio pintor Ignacio Zuloaga —cuya escultura se encuentra emplazada en una plaza de Eibar—, el del renombrado fotógrafo y montañero Ojanguren, etc.

La talla de Atano III, en caoba de dos tonalidades y la boina de ébano, es una obra insular, donde Elguezu se nos presenta con una fuerza y expresividad extraordinarias. Diremos como se ha dicho de Rodin, "para quien el movimiento era la expresión más absoluta de la vida", que en esta obra de Elguezu, está plasmado no sólo el esfuerzo del pelotari, sino que parece como si se hubiera detenido el tiempo y el movimiento.

Este breve artículo está muy lejos de ser un análisis de la obra de Elguezu, pues, requeriría un trabajo mucho más extenso, pero sí quiere ser un testimonio de una bella exposición de un buen escultor guipuzcoano, como es Carlos Elguezu.

J. M. Alvarez Emparanza

El pasado día 20, con sencillez, calor y no disimulada alegría, se inauguró la primera muestra de valores artísticos de Eibar en el salón de exposiciones de la nueva sucursal que en la calle María Ángela de Eibar ha abierto la Caja Laboral Popular. Esta exposición que recoge 42 obras desperdigadas en los centros oficiales, templos y casas particulares de Eibar, ha sido montada gracias al tesón de Juan San Martín. Este hombre que con encomiable dedicación viene luchando desde hace muchos años por la creación de un museo en Eibar, alcanza con esta exposición la primera etapa de esta carrera cuya meta esperamos que sea el museo. Este deseo, si contara con el apoyo del ayuntamiento, entidades públicas y financieras, podría hacerse realidad en un plazo muy breve. Además, con la seguridad de que si la idea cuaja, sería una digna realización, pues Eibar es uno de los muy cantados municipios de Guipúzcoa y las vascongadas que conserva imágenes de todos los estilos artísticos.

Las finalidades que con muy buen criterio se han propuesto para esta muestra, van desde sacar del olvido legados de nuestros antepasados hasta ofrecer una posibilidad de acercamiento didáctico a los valores artísticos de jóvenes y niños que cursan sus estudios en Eibar. Y es que las obras que se presentan no carecen de valor universal y sobre todo local para propios y extraños. Máxime si pensamos que estas obras que se presentan en fotografías, imágenes o esculturas, son el espectacular descubrimiento de una riqueza artística que posee nuestro pueblo y que incomprensiblemente era desconocida y olvidada por gran parte de eibarreses.

Estoy con Thomas Carlyle cuando decía que un hombre incapaz de admirarse era como unas gafas sin ojos detrás. Y lo digo porque, efectivamente, la exposición es admirable. Admirable en todos los conceptos y en todos sus elementos. Las fotografías son magníficas y su presentación, así como las de las imágenes y esculturas, de una sencillez y gusto extraordinarios. Cuando iba recorriendo el coquetó salón y viendo las obras que se presentaban pensaba en la frase de Shakespeare cuando decía que hay más en el cielo y en la tierra de lo que enseña la filosofía. Y, ciertamente, hay algo mucho mejor: ver lo que pensamos. Porque en esta exposición se ve lo que pensaron aquellos autores, anónimos o no,



cuando delante de la masa informe de la piedra o la madera o de la blanca y tersa tela, arremetieron con sosiego o pasión la obra que con gubia o pincel donaron a la historia.

Su obra ha sido recogida con gusto y detalle y se ha presentado a los eibarreses para que puedan admirarla desde el 20 de Diciembre hasta el 20 de Enero.

Es la primera vez que tenemos oportunidad de ver y palpar la inesperada riqueza que poseíamos. Una riqueza que por el hecho de ser improductiva era una injusticia, pues tapaba con los velos del olvido tradiciones señeras de una hora de la vida de un pueblo.

Esta muestra de los valores artísticos de Eibar que gracias a la Caja Laboral Popular abre sus puertas es, además, la derogación de una cómoda falsificación que se había erigido en norma y que no era otra sino la errónea certeza de que el tecnificado e industrializado pueblo eibarrés nada tenía que refiriera al arte y a las altas cumbres del espíritu humano.

Hoy, Eibar, puede enorgullecerse de aquello que creía no tener. Pero hoy también se pide un algo más. El algo más que con un ligero empeño conduciría a que esta exposición no desapareciera, sino que por amor de un nuevo empeño fuera trasladada a ese museo eibarrés que tan en falta se echa. Hay circunstancias en este momento que tienen abonado el terreno para este museo eibarrés. Por un lado, la idea bastante madura de abrir un museo en Arrate que recoja las muestras artísticas de ese santuario eibarrés por antonomasia, el bien demostrado interés cultural del Ayuntamiento en este tipo de realizaciones, por otra y, finalmente, esta inesperada y esperada -valga la paradoja- muestra artística de los valores eibarreses. Todas estas circunstancias han de ser asumidas por algunos para darles una adecuada orientación, para evitar dispersiones y para hacer algo digno.

Contamos con lo más importante: el material. Falta lo necesario: el local, el dinero y la dedicación. No es mucho pedir, creo, cuando la obra merece la pena.

Finalmente otro detalle que muestra la seriedad de esta exposición es la responsabilización por parte de Juan San Martín y Fernando Beorlegui de ir ofreciendo diversas charlas-lecciones sobre arte para profesores y educadores de los centros docentes de la villa. Su empeño merece el aplauso y el apoyo de aficionados e interesados y de entidades y sociedades.

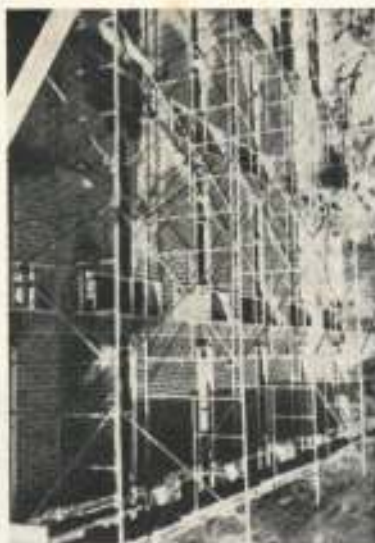
IOFE

EXPOSICION

DE NUESTRO

ARTE

EL NUEVO



Las obras avanzan...

El Asilo-Hospital actual es de principios de nuestro siglo. La Fundación San Andrés cayó en la cuenta, hace tiempo, de que nuestro edificio benéfico estaba viejo. Su reconstrucción podía ser costosa. Hoy, por otra parte, se imponen en el mundo entero nuevas técnicas y tratamientos para ancianos. Asimismo, una nueva Residencia, con una arquitectura adecuada a su uso, tiene que suponer muchos millones. La Fundación ya tenía algunos me-

mentos -a principios del año 1974- podemos afirmar que finalizan.

Se ha construido en esta fase un ala de parte baja y tres pisos. En el bajo de esta ala que comunica con otro pabellón lateral, irán las cocinas, comedores, despensa, lavaderos y ropería.

Los tres pisos están destinados para habitaciones. Estas serán dobles con un baño por cada dos habitaciones, con entrada desde cada cuarto.

Todo esto está construido, y en este momento se trabaja en la colocación del terrazo en el suelo y en las labores de pintura, fontanería y electricidad.

Asimismo, está prácticamente terminado otro pabellón, lateral al que acabamos de describir, que consta de planta baja y dos pisos y conecta con otro pabellón que mira hacia Legarre, de dos pisos también. Los dos pisos de esta ala se dedican a dormitorios individuales de las Religiosas Mercedarias, y de los otros dos pisos del edificio conectante, el primero es para niños y el segundo para las Religiosas.

Aquí termina la primera fase de las obras que, como queda dicho, está ya en su período final.

EMPIEZAN LAS OBRAS

En un principio sólo se pensó en ampliar por la parte izquierda el viejo edificio. Abarcaría un pabellón nuevo para ancianos, unas pocas habitaciones para religiosas al cuidado de estos ancianos y ampliación de los comedores.

Como queda dicha, se pensaba conservar el viejo edificio, pero pronto se vio que este arreglo, difícil y costoso, era, además, inadecuado. Fue entonces cuando se previeron dos fases de construcción. Las obras de la primera fase empezaron en Febrero de 1973 y en es-

LA SEGUNDA FASE

Creemos que, ya pronto, comenzarán las obras de la segunda fase. Para ello será necesario derribar la actual capilla, en cuyo terreno irá la prolongación de la primera ala que hemos descrito, y que constará igualmente de planta baja y tres pisos.

Los tres pisos se destinan a habitaciones de características iguales a las construidas en la primera fase. En el bajo se emplazarán dispensario, enfermería, terapia ocupacional y rehabilitación.

Es ahora también, en esta segunda fase, cuando se derribará totalmente el antiguo edificio que ahora empezará su línea de construcción cuatro metros más hacia dentro de lo que estaba emplazado.

Se construirá un cuerpo central dedicado a administración y uso público. Aquí irá una planta cuadra-



Las obras de la 1.ª fase.

HOSPITAL

da con un patio interior. Esta nueva planta cuadrada albergará en sus bajos un hall de entrada y zonas de estar, salas de visitas, cafetería, servicios higiénicos, etc.

En la primera y única planta de este cuerpo irán la Administración, oficinas, despacho de la Superiora, de la Asistenta Social, Biblioteca y salas de juegos.

A continuación, mirando en dirección a Legarre, y bordeando el camino hacia la fábrica Arizaga, camino que será abajado en su altura, irá la nueva capilla, con su sacristía y despacho-cuarto del Rvdo. Capellán.

La entrada al nuevo edificio no será dando espalda a la fundación ALFA sino por el lado de Legarre, paralela, además, a la entrada de la nueva capilla, cuya capacidad será de unas 140 personas.

ASPECTOS ECONOMICOS

Se calcula que los gastos de construcción -en sus dos fases- rebasarán los 24 millones de pesetas. Sólo la albañilería de la segunda fase se acerca a los cuatro millones y medio. La carpintería -en esta misma fase- rebasa el millón de ptas. Medio millón supondrá la calefacción. Mucho dinero, ciertamente, lo que va a costar este nuevo Hospital, pero dinero muy bien empleado, ya que con ello se da digna solución a un problema que, día a día, se venía agudizando en nuestro pueblo.

LA "OPERACION LADRILLO"

A fin de recaudar fondos para este noble intento en favor de nuestros ancianos, los elementos de la Fundación San Andrés, que lleva la responsabilidad del Hospital, están a punto de lanzar a la calle una original campaña: "la operación ladrillo".

Cada ladrillo tendrá un valor simbólico de 1.000

ptas. pero eran insuficientes. ¿Qué hacer en estas circunstancias?

Se empezó por diseñar un proyecto para una nueva Residencia de Ancianos. Los miembros de la Junta se sentían impulsados a ello por la realidad imponente de que el Asilo-Hospital era viejo, bastante inadecuado y totalmente insuficiente. El proyecto, en consecuencia, se redactó y se aprobó. Así empezaba la aventura de una construcción nueva.



Esta capilla será derribada.

ptas. Las formas de pagar estos ladrillos son diversas: al contado, en mensualidades de 25,50 y 100 ptas., o de la forma que mejor les venga a las gentes que viven en Eibar.

El hecho es que hacen falta 20.000 "ladrillos", de estos especiales de a cada 1.000 ptas.

Eibar, que siempre se ha volcado por su Hospital, se volcará también ahora en esta obra tan benemérita y, no lo dudamos, surgirán "ladrillos" por todas partes. Estos "ladrillos" y la voluntad tenaz de tantas gentes altruistas como viven en este Eibar querido harán posible esta realización.



Fachada del viejo Hospital.

ROMAN AGUIRRE

Nuestra Revista era culpable de una gran omisión: no se había hecho eco en sus páginas de la muerte de un gran hombre y de un gran amante de Eibar.

Eso era Román Aguirre (q. e. p. d.). Hombre en el sentido pleno de esta palabra y amante de Eibar, a quien ofreció lo mejor de su rico talento técnico y de su gran corazón cristiano.

Entendemos que Román Aguirre merece una semblanza biográfica hecha a conciencia. Hoy, anticipándose a nuestro deseo, traemos a nuestras columnas una rica evocación de su noble figura, aparecida en la Memoria anual de las Escuelas del Carmen.



Junto a dos alumnos de las Escuelas del Carmen

En nuestra memoria del curso escolar 1972-1973 no podía faltar el recuerdo cariñoso a nuestro buen amigo y fundador de estas Escuelas Parroquiales del Carmen: DON ROMAN AGUIRRE.

El día 11 de Julio, cuando el curso escolar había terminado y apenas habíamos presentado al público el balance de nuestra actividad escolar y formativa, cuando las vacaciones se ofrecían risueñas para todos, al atardecer, nos sacudió una tremenda noticia: ¡Ha muerto Don Román Aguirre!

La crudeza de la noticia no nos dejó reaccionar; tan sólo una sonámbula respuesta: "no puede ser", brotaba una y otra vez de nuestros labios. Muchos habíamos estado pocos días antes con nuestro buen amigo Román y aunque teníamos conocimiento de sus dolencias, su aspecto y optimismo imposibilitaban la más remota idea de que el fin de su vida era tan sólo cuestión de horas. El anuncio de su muerte repentina, tras conocer sobrecogidos su doloroso mensaje, comenzó a despertar junto con nuestra reacción ante lo inevitable, los recuerdos del inolvidable amigo y benefactor fallecido.

Hacer un panegírico de Don Román Aguirre es fácil y a la vez difícil, lo que no es un contrasentido cuando se dan como en este caso, las circunstancias de tratarse de una persona de grandes virtudes en lo moral, social y profesional, que precisamente por esta misma razón de ofrecer numerosos méritos llevan implícito el riesgo de no saberlo reflejar en su verdadera dimensión. Digamos por lo tanto que destacó, en Don Román, su férrea autodisciplina ante los deberes para con los demás, cualquiera que fuese el motivo de la reacción con su prójimo. Esta pauta que él llevaba con admiración reconocida, fue la columna vertebral de su concepto sobre la función del hombre en esta vida: estudiar, superarse, no entregarse

nunca y actuar siempre con sinceridad pero con energía.

Las Escuelas tuvieron en Don Román Aguirre no sólo su primer presidente, sino su fundador y su motor de arranque; sin él posiblemente no hubiera prosperado la iniciativa de los RR. PP. Carmelitas de crear este Centro. Con su proverbial tenacidad, su fe en Dios y en sus propias fuerzas, concretó la colaboración de técnicos, hombres de empresa, maestros, y trabajadores que hubieron de decir que sí a la llamada de este hombre envolvente por su dinamismo. Así fue desarrollándose este Centro hasta que el cambio de residencia a su población natal, Durango, pudo más que su deseo de continuar al frente de la Junta Rectora de las Escuelas. Sin embargo, siempre ha estado este singular hombre colaborando y preocupándose por este Centro, y así creó el premio ROMAN AGUIRRE que él quería conceder siempre al mejor alumno y a la mejor alumna de las Escuelas, con las debidas exigencias a los profesores para su elección que no resultaba en manera alguna fácil.

Dudamos que Dios, al que siempre puso por encima de todo en sus acciones, habrá sabido sosegar su espíritu inquieto y responder a sus continuos afanes por aprender más y más en cada hora de su vida, y mientras nuestro llorado amigo descansa en el feliz y eterno sueño del Cielo, nosotros trataremos de cubrir su inmenso vacío, trayéndolo con frecuencia a nuestra memoria y tratando de tomar ejemplo de sus virtudes. Si fue protector cuando vivió entre nosotros, Dios le dejará que se complazca de los frutos que las Escuelas vayan cosechando y admitirán sus "sugerencias" para corregir nuestros desvíos que por desgracia no son pocos.

Descanse en la Paz del Creador el siempre recordado y buen amigo Don Román Aguirre.

Jose Mari Satrustegi apaiz jaun euskaltzainak (académico), liburu bat eman du argitaratu "Ekaitza" izenburuarekin.

"Jakín" liburu bildumaren alea da.

Asi ta buka atsegin biziz egin degula aitortu bear.

"Jakín'ek" argitaratu dituen beste zenbait liburuz eztaukagu beste orrenbeste esaterik.

Satrustegi jaunak mendean du euskera, mendean bere euskalkia, ta au da idazle bati lenen eska bear zaiona. Euskaldunei zer janari eman bear zaien ba-daki napar idazle argiak. Euskeraz batere oitutako bizkaitar eta gipuzkoarrik ezta Satrustegi'ren liburua ulertuko (comprendituko) eztuenik.

Ta, erez-errezean, xamur-xamurrean, pixu aundiko gauzak esaten ditu: zer pentsatu ematen dutenak.

Eguneko kontuekin dator Satrustegi; gaur gertatzen diranekin. Naparroa'n bezela Bizkaia'n, eta Gipuzkoa'n.

Zenbait idazleren pasarte edo zati labur batek geiago balio du beste zenbaiten liburu osoak baiño.

Satrustegi ta gu ez gatoz bat ortografiari buruz, baiña au ezta eragozpen bakoi-tzari berea emateko.

Satrustegi'ren itzak:

"Aldaketa aundi bat gertatzen ari da gure egunean. Mendez mende, eta millaka urtez idatzitako liburu mardulen azkenengo orria da artzai txakurraren eriotza.

Erri-jakintza aberatsa galtzen goaz eta sentipen sakonak ustutzen".

Azer egia auxe!

Errespetatzen ditugu -nola ez- ortografi berria darabilkitenak, baiña, gure uste apalez, irurogei urtetako lanak alperrik galtzera datoz: erreztasunak bear ditugun garaian zailmenak eta nasketak sortzera.

Millá aldiz esan degunez, euskaldun artean euskerarenganako nazka ta iguina sortzera; jendea erderarengana zaletzera.

Zergatik?

Euskera klase ori baiño erdera askoz erreztago konprenditzen due-lako azken euskaldunak ere. Euskera mendean duenak (eta au da Satrustegi jaunaren kasoa), guk onartzen estegun ortografia erabi-liaren, lan bikainak molda ditzake

Liburuaren azken itzak goxoangarriak dira:

"Gure erria ezta inork ilko, baiña utzikeria ta ez-ajolaren barme-niñez, bere burua urka lezake".

:::

Auxe da gure kezka bixia, ain zuzen.

Utzikeria ta ajolik ezari beste zerbait erantsi genezaioko: gure bu-rugabekeria, gure arintasuna.

Erriarengandik gero ta urrutia go gabiltzalarik, erria ere, ordainez, gero ta urrutia go gaudik.

"Ni ere erria naiz", esango du goi-intelektualak, beste guztiak be-re parean egon bear bagendu bezela.

Erria dala dion intelektualak orren lanak ogei laguntzorentzat egiñak dira, ta aiek ere estu ta larri ibiliko dira bear bezela ulertu ezinik.

Satrustegi'k, intelektuala izanik, ongi ezagutzen du gure erriaren egitazko kultura maila.

Ta Satrustegi'ren lanak, euskeraz irakurtzeko zerbait oitura due-nak batere nekerik gabe ulertzen ditu.

Orri esaten diogu guk probetuzko lana. Erreztasun aundiko iz-larriak, zer mailletako entruleak dituen ikusten du lenengo, ta aien biotzak irabazten saiatzen da.

Langillez, baseritar eta arrantzalez osatutako entruleak badira, aien mailara jebiko da erreztasun aundiko izlari ori. Jakingo du zer nola esan.

Entruleak karrerako gizonak badira, aieri dagokien eran mintza-tuko da. Idaxien ere jokabide bera erabili bear degu (batez ere eus-kaldunok), ezer onik egin nai badegu.

Euskalerriari dagokionez, karrerako gizonak ez, baiña erri xea izan da millaka urtez euskerari bizirik eutsi diona.

Eli-gizonez kanpo (ez talde aundiozia gainera), zer egin dute euskaldun karreradunek iskuntzaren alde gizaldi zear?

Zenbatek landu dute?

Ezira kontatzen gaitzok, sorigaitsez.

:::

Ortara joan bear degula?

Ori saigula premizkoa?

Zer nai genduke besterik!

Onek, ordea, bere denbora eskatzen du, ta gaur ezitugun erreztasun eta laguntza asko ere bai.

Bienbitartean erri soil ori, zearo ankaperatu bear ai degu?

Ulertu ezin dituen itzaldiak egin bear dizkiogu?

Ulertu ezin dituen aldizkari ta liburuak eman bear dizkiogu es-kuetara?

Afrika botako ditu, arrazoi aundiz, goiago ezituzela ikusi nai esanaz.

BASARRI'K GOIZ ARGI'N

PAULINO LARRAÑAGA

- HA EXPUESTO EN BILBAO -

Paulino Larrañaga es un artista de la entraña eibarresa. Su profunda afición por la pintura y su notable calidad plasmada en tantas obras le ha valido una justa fama. Fama que se va extendiendo no poco y que sobrepasa ya las fronteras comarcales y provinciales.

Desde el 21 al 31 de Diciembre último, Paulino ha presentado en la Galería Windsor de Bilbao 32 obras suyas. La crítica del numeroso público que visitó su Exposición ha sido sumamente elogioso. Un nuevo éxito, merecidísimo ciertamente, el de nuestro artista eibarrés, a quien J. J. Eizaguirre entrevista para "El Correo Español" y de donde transcribimos lo siguiente.



«La paz es obra de todos»,
Talla expuesta en Bilbao.

—¿Cómo y de quién surgió la idea de que expusieras en Bilbao?

—La Galería Windsor ya exponía algunos trabajos míos sueltos, como lo hace habitualmente con los de muchos artistas. Sus dirigentes me habían pedido que expusiera solo. Y fueron mis amigos eibarreses los que animaron y convencieron a presentarme.

—Windsor es una de las más famosas e importantes galerías con que cuenta Bilbao, está situada en la calle Marqués del Puerto, 10, muy cerca de la Gran Vía y de la Diputación. Ofrece tres exposiciones al mes y es un lugar muy visitado.

—Bilbao está a la altura de Madrid y Barcelona en cuanto a capitales más importantes en la exposición de cuadros —nos dice Larrañaga—. Hay mucho interés y gente entusiasmada por allí. Yo sabía algo de esto y por ello quise ir bien preparado. He llevado lo mejor que tenía.

—¿Y cuáles han sido los resultados?

—Me ha impresionado la cantidad de gente que ha acudido a ver mis obras, y la fama con que esa gente ha enjuicado y observado las mismas. Las ventas han sido muy buenas y todo ello me satisface enormemente.

—¿Se cotizan caras las obras de Paulino Larrañaga?

—No es fácil responder a esa pregunta. Hay trabajos de los que pienso que no tienen precio material. Pero el artista también tiene que subsistir y por eso se pone precio a sus obras. Hasta ahora me pagaban lo usual entre mis compañeros eibarreses. En Bilbao me están pagando bastante más y yo soy el primer sorprendido por ello.

—Las tallas son novedad en tu exposición. ¿Seguirás dedicando a hacerlas?

—Son novedad en cuanto a presentar al público, pero a mí la escultura en madera me ha gustado siempre y lo voy haciendo desde tiempo. Ahora en vista del éxito que están obteniendo en Bilbao me dedicaré más de lleno a ellas.

—¿Es más difícil tallar que pintar?

—No puedo decir que sea más fácil o difícil. Lo que sí lleva es mucho más tiempo en la realización.

—Paulino Larrañaga ha sido un asiduo participante en los concursos de pintura que se celebran en nuestros pueblos. ¿Seguirás participando en los mismos?

—Cada vez me va ha ser más difícil hacerlo. Y lo siento porque disfruto mucho en estos concursos. Pero me hace falta tiempo para preparar otros trabajos que me encargan o exposiciones como la actual. Aunque en el plazo de un año tampoco podré presentar ninguna más.

—Hacia qué estilo tiendes o a cuál te gustaría dedicarte en la pintura?

—Actualmente practico todos los estilos, preferentemente el impresionismo. Pero me gustaría dedicarme al retrato que es el estilo que más dificultades encierra.

—A la par que su exposición de Bilbao, Paulino Larrañaga ofrece al público tres obras suyas nuevas en el propio Eibar. El Bodegón Inaxio abierto recientemente en la calle Dos de Mayo, cuenta en su comedor con dos lienzos y un simbolismo realizados por el artista.

—Efectivamente, por encargo del dueño del establecimiento he pintado en el local un simbolismo que constituye un homenaje a la industria eibarresa de origen: armas, bicicletas, damasquinado y máquina de coser. Uno de los lienzos representa a un antiguo taller armero y el otro al lugar conocido por "Birgiñape", de recuerdo entrañable para los eibarreses y que precisamente estaba enclavado en lo que hoy es el Bodegón Inaxio.

La pintura ha sido el gran "hobby" de Paulino. En adelante será —lo dice él— un "hobby" más serio. Le dedicará más tiempo en su estudio situado en el corazón de Eibar, en la plaza de los Mártires. Y quitará ese tiempo a su actividad de grabador. Y de sus diestras manos saldrán nuevas obras, nuevos exponentes de su arte.

Un muchacho norteamericano, ciego, trabaja como misionero seglar en un puesto de misión de Kenya. Se llama Mike Brady y nació en 1948.

"Cuando nos dimos cuenta de que Mike era ciego -afirman sus padres- nos espantamos. Mi mujer todavía no había cumplido los veinte años; yo acababa de volver del servicio militar. Juntos lloramos y rezamos. Pero poco a poco la paz y la serenidad se difundió en nuestros espíritus. Si Dios había permitido esta cruz es que sin duda alguna tenía otros proyectos. Nuestro deber era descubrirlos y secundarlos. La fe fue nuestra áncora de salvación. Nos dimos cuenta de que el Señor nos pedía un testimonio de amor y de confianza plena en El. Aceptamos su voluntad y nos pusimos a trabajar para secundarla en todo y por todo".

Gracias a esta fe profunda y conmovedora y a un esfuerzo casi extraordinario, Mike realizó todos sus estudios tanto primarios como secundarios e ingresó en la Universidad y se licenció en Letras en enero de 1971. Además aprendió a tocar el piano y la filarmónica, y a escribir a máquina. Mantuvo siempre estrecho contacto con los misioneros, y por último tomó una decisión sorprendente: marchar durante algunos años a Kenya para trabajar como misionero seglar en la escuela para niños ciegos.

Antes de partir para la misión, Mike, entrevistado por un periodista, hizo las siguientes declaraciones: "Una canción de nuestro tiempo dice: "Apóyate en mí". Y otra, un poco más antigua: "Lo que el mundo necesita hoy es el amor". Pienso que muchas personas en el mundo tienen necesidad de ayuda, pero nadie les escucha cuando se encuentran en dificultades. Esta es probablemente la razón principal que me mueve a entregar algunos años de mi vida a los pequeños ciegos de Egoji. Cuando yo he tenido necesidad, se me han acercado muchas personas y me han dado la mano. Por eso me considero afortunado. Mis queridos padres, parientes, amigos y maestros me han ofrecido su guía y su consejo, y me han demostrado su amor y solicitud. Sin ellos, sobre todo sin la ayuda de mis padres, yo sería ahora un pobre desgraciado. Al partir para África espero poder ayudar a muchachos menos afortunados que yo. Quisiera poder decirles: "Apóyate en mí".

Por su parte, los padres de Mike se manifestaron así: "Estamos reconocidos a la bondad de Dios para con nosotros y nuestro hijo. Mike es ciego. Lo recordamos cuando era niño y aprendía a caminar: ¡Pobrecillo! Tropezaba en todas partes. ¡Cuántas cicatrices en su cabecita! ¡Cuántas lágrimas! Lo recordamos cuando aprendía a hablar y a "ver" las cosas tocándolas y palpándolas. Lo recordamos cuando iba al colegio y cuando

se licenció. Todas estas experiencias se suman unas a otras en medio de tanta pena y tanta alegría. Muchas veces en nuestras plegarias decíamos: "Señor, Tú tienes un designio sobre cada uno de nosotros. ¿Cuál es tu proyecto para Mike?". Estábamos ciertos de que Dios pensaba en nuestro hijo y a medida que pasaban los años nos convencíamos cada vez más de que Mike era un signo excepcional del amor de Dios para nosotros. Quizá la vocación misionera de Mike es su respuesta a los designios de Dios. Con la ayuda de nuestro hijo los pequeños ciegos de Egoji podrán descubrir una vida nueva y pensar en un mañana mejor".

Mike ya lleva algún tiempo en su puesto misionero de Kenya; enseña inglés y matemáticas. El superior de los Misioneros de la Consolata transmite así las primeras impresiones de esta original experiencia: "Mike está contentísimo, ama su trabajo y los ciegos de la escuela le quieren muchísimo. Por primera vez en la vida cuentan con un maestro dedicado totalmente a ellos y un maestro que es ciego. Ver que un ciego como ellos puede llegar a ser maestro, puede enseñar y caminar con la sola ayuda de un bastón, es el estímulo más eficaz para la formación de los muchachos".

Javier M.º Echenique.

**DOMUND
1973 EN
EIBAR;**

724.505
ptas.

Recaudado en centros docentes	197.224
Sobres domiciliarios	159.991
Recaudado en fábricas	225.151
Postulación en la calle	30.142
Colecta de Arrate	1.783
Colecta de Aguinaga	875
Colecta de Asurtza	550
Colecta Asilo Hospital	4.000
Colecta San Agustín	7.200
Colecta San Andrés	70.895
Colecta Amaña	6.142
Colecta Azitain	1.535
Colecta Carmen	11.040
Colecta San Pío X	6.977
Colecta San José Obrero-Urki	1.000
Total	724.505

CHICAS AUTOSTOPISTAS

En nuestra provincia, corazón de la misma, que siempre se distinguió por sus costumbres enteras y sin tóñez, donde nacían mujeres que el padre Larramendi elogiaba por su valor y el marqués de Balmor equiparaba a las más promocionadas y valientes mujeres americanas de su siglo, en el nuestro, ha aparecido la plaga indigna de las chicas auto-stopistas.

¿Inconsciencia, ignorancia, tontería? Me resisto a dar con el calificativo, que me parece iría como anillo al dedo, a este género de solicitadoras de un favor, a todas luces innecesario, en nuestra magníficamente comunicada provincia.

Los taxistas que suelen acompañarme a través de ella, para las conferencias que me piden —últimamente dos en Zamaya— están sencillamente escandalizados de que chiquillas de 17 y 18 años que ya están colocadas y llevan muchos miles de pesetas encima del cuerpo, en bonitas y más o menos mínimas prendas de vestir, no dispongan de cinco duros y tengan que ofrecerse al primer desconocido, para que las transporte al lugar deseado, que generalmente suele ser una sala de baile.

¡Qué indignidad! Tan poca fe en sus dotes personales, físicas y morales, tienen estas muchachas, que tienen que "enganchar el

plan" de una manera tan descarada, para no pasarse la tarde solas?

El padre Larramendi hablaba de las mozas quipuzcoanas que no se arredaban si tenían que atravesar solas los montes, pues con la misma —dice el simpático y sabio jesuita— le sueltan un par de cachetes al soldado que se atreve a amagarles una indidencia y se quedan tan frescas. Pero en el caso de las autostopistas ¿en quien está el atrevimiento?

Mendigar de un hombre, ofrecerse a él, a tan bajo precio como es el de una carrera de taxi, por largo que sea ésta, me parece degradar la condición, altísima, privilegiada que Dios concedió a la mujer. Cuando un hombre ofrece su coche a una mujer siempre es él el honrado, el beneficiado, y se sobreentiende que cuando lo hace, es con todos los respetos, como caballero que custodia a una dama. Sé que esta frase habrá suscitado las carcajadas de ciertos lectores jóvenes, pero que me digan éstos, si a su madre, a su hermana o a su novia, quisieran verlas ofreciéndose al primer desconocido, por ahorrarse diez pesetas, sabiendo como ellos saben que el mecanismo sexual del hombre no necesita como en la mujer del amor, de la admiración, sino que, como ha explicado admirablemente Ortega, el hombre puede amar muchísimo a una mujer y respetarla y des-

doblar su atención de su sexualidad, con otra, acudiendo con sólo esta última, a saciar sus instintos más bajos, sin que se le haya pasado por la cabeza amarla; antes despreciándola. En cambio en la mujer normal, el cuerpo está transido de alma y las concesiones que del primero haga, son como el trozo de globo, que el Señor feudal entregaba como símbolo de su aprecio y admiración al guerrero que le había ayudado en la campaña.

Es tristísimo que una mujer sea tonta y que se estime en tan poco y que se encuentre de buenas a primeras con lo que se ha ganado a pulso. Aunque nada le suceda, que está expuestísima a que le suceda lo que el hombre, más fuerte y más impetuoso, quiera, el hecho de mendigar así, en lugar de ser para el hombre, lo que la mujer debe ser siempre, reina, señora, es ya tristísimo. Cuando se ha pasado ya la gracia y la belleza de la juventud, pero se sigue recibiendo el homenaje de la veneración, del respeto masculino de los buenos amigos, que ponen la mano en el fuego por la honra de la amiga, porque saben que es trigo limpio, ello compensa con creces del respeto que la mujer ha sabido tenerse a sí misma, a sus posibles hijos, a su posible futuro marido.

PILAR DE CUADRA



EUSKARA, ¡JALGI ADI LANTEGIRA!

Ekoia Arrietak argitaratzen duan aldizkarian, Peño Xabier ta Ibañes Carlos-ek euskeratutako lan bat agertu da. "Onelan egiten da galtzeirua Altos Hornos de Viscaya-ren lantegietan" dertzaia.

Egitan txalotzeko ta postekoa da lantegietako estabaida ta teknikaren garrantzidun gaietan euskeras mintzatsa. Orain arte es da egokia aurkitu gauza onetas itz egiteko gure izkuntza ta lantegi ta ikastola teknikoetan tresna ta makinan (ara emen bat) izanak erderas erakutsi diran ezkeru, jendearentzat askos erregaio egitearren erderas idatzi da gal onetas.

Orain dela urte erdi, ARDATZ RAPID lantegiak argitaratuko katalogo berriak itzegi tegulko bat zekarren, Jose M. Kruzeta ta Juan San Martin-ek egina. Ortarako, itzen jatorririk zaxarrenak bilatu situzten ta bear siranak berriatu gauz betebearduten eginkizunari buruz ipiniaz.

Gauza azekin Txina-ko gertaldi batekin gogoratu nais, Japonesen aurka guda egia zutenean txinoak, gudari gasteak ingelesa erabiltzen zuten beren azmoak obeki azaltzeko orduan buruzagi zan Chang-Kai-Chek-en aurrean. Aserre bisia lortzen zuten bere barruan ala itz egitean, ta bein aspertuta esan zien: Es al da gure izkuntza gure artean aitzeko naikoa edo ta txinoz esin ditezke gauzak ongi adierazi?

Bendin esan bear ote degu ba gure izkuntzagandik?

Orain arte ibitza izan ba ditza teknikaren ateak, leengo sarreara emen zate az itzanaz, jakina, sailena azukitsen. Aurrera ba beldur gabe ta zorionak.

Ara emen gaien erabiltzen diran itzen itzegi labur bat:

Tresna, Langa, herraumenta.	Ziri, pasador.
Tresna, Zorro, herraumenta.	Marruz, cepillo.
Karraka, lima.	Galtzeirua, aerra.
Karraskin, limadura.	Burdin, hierro.
Mailuka, Matrailu, mortillo.	Berun, plomo.
Mailu, mazo.	Burdin-ori, latón.
Arpiko, cincel.	Burdin-gorri, cobre.
Ari, rosca.	Ugarta, oxidar.
Otxau, escurtiador.	Sutegi, fragua.
Lankai, máquina.	Galdo, fundición.
Barauts, broca.	Gorita, recalentar.
Maratila, destornillador.	Zuberata, recocer.
Epaiki, sierra.	Irao, revenido.
Ardatz, macho de rosca.	Iraota, revenir.
Jungura, yunque.	Aize-zulo, poro.
Ziri, pasador.	Txantxilet, comprobador.
Zil, ojo.	OTILE KRUZETA

CONCURSO DE VILLANCICOS

Quisieramos haecmos eco de una realidad de la que ha sido testigo nuestro pueblo: el I Concurso de Villancicos de Eibar.

Este concurso que nos gustaria no fuera el último, tuvo lugar en la Escuela de Armeria el día 20 de Diciembre de 1973 y fue organizado por el Ayuntamiento de Eibar.

Aunque el número de los participantes no fue muy elevada, sin embargo, los cinco grupos que intervinieron son un buen exponente de esta aureol realidad.

Ahora bien, proponeríamos que la organización previera no sólo la participación de centros docentes, sino la de todos aquellos grupos que, reuniendo unas mínimas condiciones de calidad, estuvieran dispuestos a participar.

Sin duda, una cuidada organización de este concurso, con la intervención "estelar" de alguna masa moral más preparada, podría constituir un elemento simpático que contribuiría mucho a la brillantez de estas fiestas de Navidad. Concretamente el resultado de este primer concurso de villancicos fue el siguiente:

- 1.º Coro de Santa María de la Providencia de Aldatze.
 - 2.º Coro del colegio de La Salle (Ibas).
 - 3.º Coro de los escuelas de Alla que, a su vez, obtuvieron el primer premio de interpretación con instrumentos.
 - 4.º Coro del Colegio de San Andrés (Ridebarrieta).
- Y fuera de concurso actuó la Coral Virgen de Arrate del Colegio Nuestra Señora de Arrate del Frontón Viejo.

JAVIER ALTUNA

Celdrán en la S. C. R. A.

Organizado por la Comisión de Música de la Sociedad Cultural Recreativa Arrate, tuvo lugar en el salón de la citada entidad, un recital de Adolfo Celdrán. No dudamos en calificar de sorprendente el éxito de público que supuso el acontecimiento celebrado el domingo, día 30 de Diciembre, con la sala llena hasta la bandera. Máxime si tenemos en cuenta el precedente de lo ocurrido en un reciente recital del mismo cantante en Bilbao. Una vez más Eibar dio prueba de que sabe apreciar las cosas que tienen valor.

Adolfo Celdrán, es un intérprete íntegro que viene avalado por una bien merecida aureola de comprometido. En este recital apareció incisivo, irónico y detractor de un estilo de sociedad anquilosada y rutinaria. No me pareció un cínico. Más bien le noté ilusionado ante un cambio de estructuras personales y colectivas que creía posible. Lo que dice será conocido o "sabido": pero lo curioso en este artista, y en todo artista, es que nos lleva a admitir la superioridad de este conocimiento representado por el arte. Quizás sea porque el arte es en sus manifestaciones universal y eterno. Escuchando a estos jugadores que hurgan en el fondo del pueblo y que sacan a la luz poetizado el mundo y la vida, se puede llegar a comprender el hombre y su medio ambiente de otra manera.

De todas maneras, Adolfo Celdrán ofreció un recital de calidad y el público lo entendió así. Este recital de Adolfo Celdrán fue un buen remate del año musical eibarrés 1973.

J. M. F. O.

DESARROLLO ECONOMICO



DESARROLLO DOMESTICO

